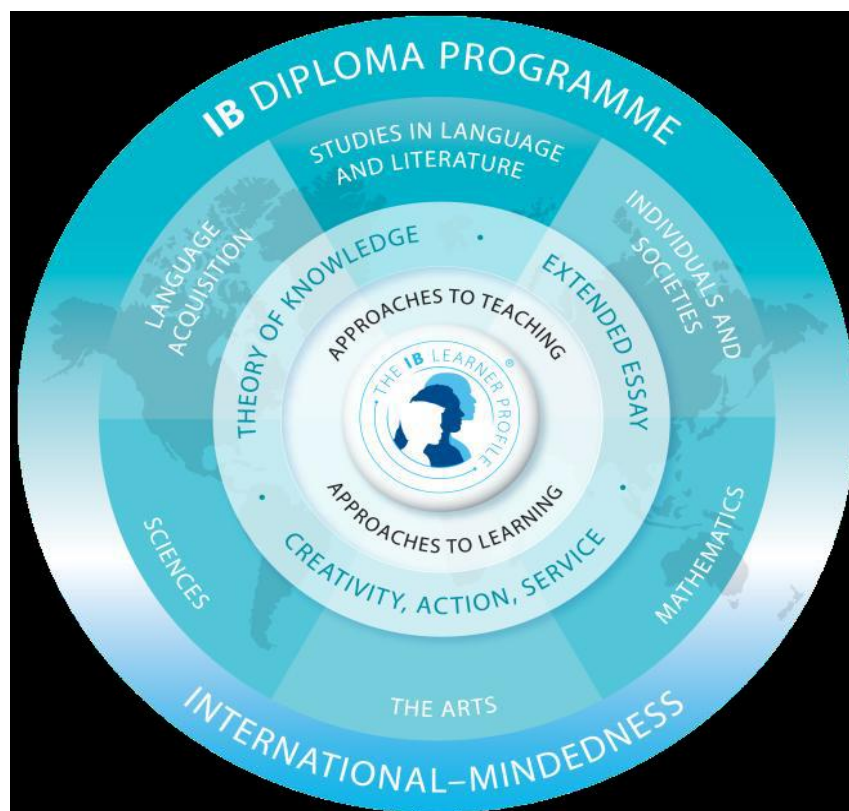




The International
School of Belgrade
Since 1948

Pravilnik o ocenjivanju učenika srednje škole ISB u programu međunarodne mature (DP) i Pravilnik o akademskom poštenju



Kao škola koja pripada svetskom sistemu obrazovnih ustanova organizacije *International Baccalaureate* (IBO) i nudi sva tri nastavna programa IB, ISB je donela pravilnik o ocenjivanju i akademskom poštenju zasnovan na filozofiji i principima IB.

Pristup ocenjivanju

Ocenjivanje je stalan proces i nastavnici i učenici ga koriste da bi redovno dobijali povratne informacije o napretku u sticanju znanja, kao i radi postavljanja odgovarajućih ciljeva. Ono je neodvojiv deo procesa učenja; autentično je i od velikog značaja za razvoj učenika, a za cilj ima da pruži podršku i podstakne sticanje znanja. Ocenjivanje je način da se proceni koliko učenik zna, šta razume i šta može da radi, a koriste ga nastavnici kako bi prikupili informacije na osnovu kojih razvijaju praksu i pristup vođenju nastave.

Pravila ocenjivanja

- Ocenjivanje je neodvojiv deo planiranja, nastavnog procesa i učenja.
- Ocenjivanje je stalan i sveobuhvatan proces u kome se koristi uravnoteženi spektar strategija i metoda, kao i dva pristupa: ocenjivanje napretka u sticanju znanja i ocenjivanje znanja i veština po okončanju procesa sticanja znanja.
- Ocenjivanje je autentičan postupak i zahteva primenu znanja, shvatanja i veštine u reagovanju na situacije iz stvarnog života.
- Ocenjivanje je diferencirano i omogućava učenicima da pokažu svoje znanje na razne načine.
- Ocenjivanje je holističko i zasnovano na odgovarajućim kriterijumima.
- Učenici su obavešteni o kriterijumima ocenjivanja na način koji je primeren njihovom uzrastu.
- Učenici imaju aktivnu ulogu u razjašnjavanju kriterijuma ocenjivanja putem samoocenjivanja i ocenjivanja koje sprovode njihovi vršnjaci.
- Ocenjivanje učenicima pruža prilike da razvijaju svoje pristupe veštinama sticanja znanja i pokažu nastavnicima kako to čine.
- Podaci o ocenjivanju koriste se kako bi se pravovremeno dobile korisne povratne informacije.
- Proces ocenjivanja omogućava svrsishodno obaveštavanje roditelja o napretku učenika.

Revidiranje pravilnika

Ovaj dokument je revidiran u novembru 2016; revizija se odvija svakih pet godina, ili po potrebi, u skladu sa izmenama nastavnog programa.

„ISB je obrazovna zajednica koja inspiriše i osposobljava svoje učenike da uspeju i da pozitivno doprinesu društvu u celini.“

Obaveštavanje o ocenjivanju u Internacionalnoj školi u Beogradu

Ispiti na polugodištu i na kraju godine i druge komponente ocena

- Učenici 1. godine programa DP (XI razred ISB) polažu ispit na kraju prvog polugodišta (u decembru), i ispit za kraj drugog polugodišta/na kraju godine (u junu). Ocene sa oba ispita se unose u svedočanstvo.
- Učenici 2. godine programa DP (XII razred ISB) polažu ispit na kraju prvog polugodišta (u decembru).
- Kandidati za punu diplomu IB će polagati pripremne ispite (u martu svoje završne, 2. godine), a tokom tri nedelje u maju polagaće završne ispite IB DP. Njihovi rezultati sa pripremnih ispita činiće 20% školske ocene za drugo polugodište i biće korišćeni da se predvidi ocena na završnom ispitu IB.
- Učenici XII razreda koji nisu kandidati za polaganje međunarodne mature (IB diploma) takođe će polagati pripremne ispite, a rezultati sa tih ispita biće obuhvaćeni ocenom za drugo polugodište. Ovi učenici ISB polagaće i završne ispite na kraju drugog polugodišta XII razreda (kraj maja), a rezultati sa tih ispita činiće 20% ocene za drugo polugodište.

Domaći zadaci

- Domaći zadaci se zadaju u cilju utvrđivanja i produbljivanja znanja stečenog na času. Domaći zadaci se razlikuju po tome da li se zadaju zarad ocenjivanja napretka u sticanju znanja (**formative assessment** – tokom procesa učenja sa svrhom vežbanja), ili radi ocenjivanja znanja i veština po okončanju procesa sticanja znanja (**summative assessment**). Domaći zadaci mogu biti u sledećim oblicima: vežbanje, kratki odgovori na pitanja, pisanje sastava, izrada projekta ili prezentacije, i kontrolni zadaci. Ocenjivanje napretka u sticanju znanja može pružiti podatke za konačni ishod ocenjivanja, dok se ocenjivanje znanja i veština po okončanju procesa sticanja znanja koristi da izmeri znanje, shvatanje i veštine usvojene po završetku svake nastavne jedinice ili kvartala.
- U slučajevima kašnjenja sa domaćim zadacima, za svaki dan kašnjenja sa podnošenjem domaćeg zadatka po okončanju procesa sticanja znanja (*summative homework*) biće oduzeto 10% ocene. Nakon tri dana zakašnjenja, za taj domaći zadatak biće dodeljena ocena 0. U svim situacijama, obaveza je nastavnika da pruži povratne informacije o napretku u sticanju znanja.

„ISB je obrazovna zajednica koja inspiriše i osposobljava svoje učenike da uspeju i da pozitivno doprinesu društvu u celini.“

Ocene

Ocene opšteg akademskog uspeha izražene su brojevima od 1 – 7, pri čemu je 7 najviša ocena. U tabeli su navedeni opisi za svaki stepen akademskog uspeha.

Ocena	Opis
7	Odličan. Dosledno i temeljno razumevanje zadatog gradiva i potrebnih veština, kao i sposobnost njihovog gotovo nepogrešivog primenjivanja u brojnim i raznovrsnim situacijama. Dosledno dokazivanje o izvršenoj analizi, sintezi i proceni postoje gde god se to traži. Učenik/učenica dosledno pokazuje originalnost i pronicljivost i njegov/njen akademski rad je <u>uvek</u> visokog kvaliteta.
6	Vrlo dobar. Dosledno i temeljno razumevanje zadatog gradiva i potrebnih veština, kao i sposobnost njihovog primenjivanja u u brojnim i raznovrsnim situacijama. Dosledni dokazi o izvršenoj analizi, sintezi i proceni postoje gde god se to traži. Uopšte uzev, učenik/učenica pokazuje originalnost i pronicljivost.
5	Dobar. Dosledno i temeljno razumevanje zadatog gradiva i potrebnih veština, kao i sposobnost njihovog primenjivanja u raznim situacijama. Uopšte uzev, učenik pruža dokaze o izvršenoj analizi, sintezi i proceni gde god se to zahteva i povremeno pokazuje originalnost i pronicljivost.
4	Zadovoljava. Dobro opšte razumevanje zadatog gradiva i potrebnih veština, kao i sposobnost njihovog efikasnog primenjivanja u uobičajenim situacijama. Povremeno ima i dokaza o sposobnosti analize, sinteze i procene.
3	Prosečan. Ograničen uspeh u postizanju većine ciljeva ili očigledne poteškoće u određenim oblastima. Učenik pokazuje ograničeno razumevanje zadatog gradiva i potrebnih veština, i sposoban je da ih u potpunosti primeni u uobičajenim situacijama samo uz nečiju pomoć.
2	Ne zadovoljava. Veoma ograničen uspeh u postizanju svih ciljeva. Učenik ima poteškoća u razumevanju zadatog gradiva i potrebnih veština i nije u stanju da ih u potpunosti primeni u uobičajenim situacijama, čak i uz nečiju pomoć.
1	Nedovoljan. Minimalan uspeh u postizanju ciljeva.

Komentari na kraju polugodišta

Komentari na kraju prvog polugodišta đacima i roditeljima pružaju informacije o napretku, uspehu i daljem razvoju učenika. Ovi komentari daju smernice za dalji rast i napredak učenika; oni nisu namenjeni tome da budu uneti u svedočanstvo kao pokazatelji stepena uspeha. Komentari na kraju godine jesu kraći iskazi o oceni stečenog znanja koji služe da se zabeleži uspešan završetak godine.

Rokovi internog ocenjivanja u programu DP u Internacionalnoj školi u Beogradu

Nastavnici ISB koji predaju u programu DP usaglasili su kalendar sa internim rokovima za učenike obe godine programa DP. (Pogledajte poseban dokument sa kalendarom internih rokova za 1. i 2. godinu DP.)

Od učenika se očekuje da se pridržavaju rokova za svaki pojedinačni korak u okviru internog procesa ocenjivanja.

Interne ocene onih učenika koji ne poštuju rok ISB za interno ocenjivanje neće biti poslate organizaciji IB.

„ISB je obrazovna zajednica koja inspiriše i osposobljava svoje učenike da uspeju i da pozitivno doprinesu društvu u celini.“

Ocenjivanje učenika ISB koji ne pohađaju program DP

Učenici koji nisu kandidati za IB diplomu će preći isti nastavni program kao i njihovi vršnjaci koji jesu kandidati za IB diplomu.

Kod njih, međutim, neće biti primene internog ocenjivanja IB, odnosno biće im date izvesne olakšice tokom procesa rada na zadatim radovima.

Olakšice/izmene za sve one koji nisu učenici IB utvrđivaće nastavnik svakog predmeta ponaosob, ali će one mahom podrazumevati:

- Više vremena na raspolaganju za sačinjavanje rada/pisanje zadataka.
- Eventualna uputstva profesora u koracima koji zahtevaju nezavisan rad učenika na nivou DP.

Procedura ocenjivanja učenika XI i XII razreda

Učenici 1. godine programa DP (XI razred) i učenici ISB koji nisu u programu DP:

Završne ocene u prvom i drugom polugodištu računaju se na sledeći način:

- prvi kvartal: 40%
- drugi kvartal: 40%
- ispit sa polugodišta: 20%

Učenici 2. godine programa DP (XII razred) i učenici ISB koji nisu u programu DP:

Završne ocene u prvom polugodištu računaju se na sledeći način:

- prvi kvartal: 40%
- drugi kvartal: 40%
- ispit sa polugodišta: 20%

Učenici 2. godine DP:

Završne ocene u drugom polugodištu računaju se na sledeći način:

- pripremni ispit (u martu): 20%
- treći kvartal: 80%

Učenici 2. godine koji nisu u programu DP:

Završne ocene u drugom polugodištu računaju se na sledeći način:

- treći kvartal: 80%
- ispit sa polugodišta (u maju): 20%

Roditeljski sastanci

- Kalendar ISB predviđa dva termina u jednoj školskoj godini za sastanke roditelja, nastavnika i učenika. Od učenika se očekuje da prisustvuju zajedno sa roditeljima.
- Prvi roditeljski sastanak zakazuje se u prvom polugodištu, na kraju prvog kvartala, nakon što roditelji dobiju obaveštenje o ocenama učenika (*student report card*).
- Drugi roditeljski sastanak zakazuje se u drugom polugodištu, na kraju trećeg kvartala, a za učenike završne godine srednje škole – nakon pripremnih ispita IB.

„ISB je obrazovna zajednica koja inspiriše i osposobljava svoje učenike da uspeju i da pozitivno doprinesu društvu u celini.“

- ISB ima politiku „otvorenih vrata“, pa su roditelji pozvani na stalnu komunikaciju i da sa nastavnicima zakazuju i druge sastanke u bilo koje vreme tokom školske godine.

Pravila ISB o akademskom poštenju

Internacionalna škola u Beogradu, koja pripada svetskom sistemu IB škola, prihvata i u potpunosti podržava principe akademskog poštenja.

ISB vrednuje akademsko poštenje kao jedan od ključnih principa svojih obrazovnih programa. Njegove osnove su ugrađene u profil učenika IB i pristupe sticanju veština učenja koji đacima omogućavaju da nauče i razumeju značaj akademskog poštenja u pristupu svom obrazovanju, kao i u životu.

„U svim svojim aktivnostima učenja, učenici moraju pokazati akademsko poštenje i izbegavati svaki oblik kršenja akademske discipline“ (*izvod iz Akademskog poštenja u programu Međunarodne mature*)

Nastavnici srednje škole ISB koriste različite strategije kako bi identifikovali potencijalne slučajeve kršenja akademske discipline, konkretno program *turnitin.com* putem sistema *ManageBac* radi provere originalnosti pisanih učeničkih radova.

Izveštaji sa *turnitin.com* se analiziraju i to ne samo u pogledu na procenat sličnosti sa drugim radovima, i o njima su obavešteni i učenici i njihovi nastavnici.

Zloupotreba je definisana kao postupak „čiji je rezultat, ili čiji rezultat može biti sticanje nepoštenih prednosti u ocenjivanju jednog učenika u odnosu na druge“. (*Procedura IB*)

- Učeniku programa Međunarodne mature koji ne poštuje navedene principe sledeju mere u skladu sa *Procedurom praćenja akademskog poštenja* (videti prilog).

Pod zloupotrebom se podrazumeva:

- DOSLUH – kada učenik podržava zloupotrebu, namerno dozvoljavajući da drugi učenik njegov/njen rad prepíše ili preda pod svojim imenom.
- DUPLIRANJE – kada učenik preda isti rad za različite komponente ocenjivanja školskih zadataka ili DP zahteva, kada se to protivi pravilima škole ili IB.
- NEPOŠTENA PRAKSA – neki primeri su: unošenje nedozvoljenih materijala u učionicu u kojoj se održava ispit; disciplinski prekršaj tokom održavanja ispita, nedozvoljeni pristup ispitnim materijalima, korišćenje digitrona ili drugih sredstava radi dobijanja odgovora onda kada to nije predviđeno nastavnim programom; ponašanje kojim se ometa održavanje ispita.

„ISB je obrazovna zajednica koja inspiriše i osposobljava svoje učenike da uspeju i da pozitivno doprinesu društvu u celini.“

- **PLAGIJAT** - U uslovima nastave, pod plagijatom se podrazumeva kada učenik namerno koristi tuđe reči, ideje ili drugi originalni materijal (ne ono što je opšte poznato), a da pri tom ne obelodani izvor.

Definisanje i izbegavanje plagijata: (ovakve diskusije se jednako odnose na prisvajanje tuđeg dela kao i na zloupotrebu izvora)

- Kada se preda tuđ autorski tekst kao sopstveni ili pokuša da se prikrije granica između sopstvenih ideja i reči i onih koje su pozajmljene iz nekog izvora;
- Nesmotreno i nepropisno citiranje ideja i reči pozajmljenih iz nekog izvora.

Učenik koji nastoji da identifikuje svoj izvor i oda mu zasluge, ali pogrešno upotrebi tačno određeni format za navođenje citata, ili pak netačno upotrebi znake navoda ili druge vidove identifikovanja materijala koji potiču iz drugih izvora, neće se smatrati plagijatorom. Zauzvrat, smatraće se da takav učenik nije naveo i dokumentovao izvornik na odgovarajući način.

(Izvor: *The Council of Writing Program Administrators* – <http://www.wpcouncil.org>)

Poruka svim učenicima:

(Iz Uvoda u knjigu „Pisanje uz pomoć izvornika – vodič za studente Harvarda“)

Kada se pozivate na svoje izvore ili ih dokumentujete tako što ih citirate, to ne samo da vas definiše kao poštenu i velikodušnu osobu, već dodatno ojačava vaše argumente. Svoje izvore navodite unošenjem oznaka koje vaše čitaoce upućuju na beleške u kojima pružate podatke o objavljivanju izvornika, što vašim čitaocima omogućava da pronađu iste podatke koje ste i vi našli. Navođenje izvora istovremeno štiti i podupire vaše argumente. Vaš navod čitaocu govori: „Ovde sam ja pronašao ovu ideju, ove reči, ove podatke. Ovde se možete i sami uveriti u suštinu ideja koje vam nudim ili pronaći kontekst reči koje sam naveo – u slučaju da želite da ih proverite ili ih i sami dalje istražite.“ A to obično govori: „ova osoba ima zasluge za navedene misli ili reči; na ovaj način joj iskazujem zahvalnost.“ Ali to takođe govori: „ovaj učeni čovek je ustanovio da je ovo ovako; to nije samo moje jednostrano mišljenje niti puka pretpostavka.“ Odavanje priznanja vašim izvorima stoga istovremeno predstavlja i vašu obavezu, ali i uslugu i prednost.¹

- Format unošenja navoda MLA se uči u ISB i od učenika se očekuje da ga dosledno primenjuju u svojim školskim i domaćim radovima.
- Od učenika srednje škole se očekuje da svoje radove predaju na veb sajtu www.turnitin.com i provere akademski integritet svojih radova uz pomoć školske veb stranice *Moodlic*.

¹ Harvey, Gordon. *Writing with Sources: A Guide for Harvard Students*. Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, Inc., 1995.

„ISB je obrazovna zajednica koja inspiriše i osposobljava svoje učenike da uspeju i da pozitivno doprinesu društvu u celini.“